

# СОНАТА in D

## I

П. ХИНДЕМИТ, соч. 11 № 2

**Lebhaft**

*Mit starrem Trotz*

*f* *ff* *rubato*

*poco rit.* *a tempo und beschleunigen* *ff* *f*

*Breit tenuto* *Langsam accel.* *rit.* *accel.* *ff* *pp* *mf* *pp*

*stark drängen, sempre cresc.* *ritard.* *pp* *f*

*Fließend* *un poco accel.* *mf* *p* *f*

*a tempo* *p*

# Скрипка

ein wenig fließender 3 neu ausholend

*pp*

weit ausspannend nachlassend

*crescendo* II *f* *p*

III *mf* *crescendo*

Frisch un poco accel.

*f*

*ff* rit. *Brett*

Lebhaft ohne Ausdruck

IV

5 *fp*

*poco f* II

*cresc.*

Sehr stürmisch und stets stark drängen

6 1 1

*ff*

# Скрипка

Violin score for the piece "Stets wild, ungebändigt". The score consists of ten staves of music. It begins with a *ff* dynamic and includes various technical markings such as *fret*, *tenuto*, *accelerando*, *molto*, *poco ritenuto*, *a tempo*, *ritard.*, *Langsam, accel.*, *pp*, *mf*, *pp*, and *f*. The piece features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs, and includes specific fingering and bowing instructions like *tr* and *trm*. A boxed number '7' appears above the seventh staff, and another boxed number '8' appears above the eighth staff. The score concludes with a *f* dynamic and a *ritard.* marking.

Скрипка

Fließend

*mf* *p*

un poco accel. a tempo

*f* *p*

ein wenig fließender neu ausholend

*p* *pp*

weit ausspannend

*cresc.* *f* *p* *cresc.*

un poco accel. rit.

*f* *ff*

dimin. und accel. 11 Viel lebhafter

*p* *mf*

stets treiben

*f* *p*

cresc. molto f mp sempre cresc.

*f* *mp*

12

*ff*

accel. mf cresc. molto ff

*mf* *cresc. molto* *ff*

Prestissimo

*fff*

II

Ruhig und gemessen

The score is written for violin in G major, 3/4 time. It consists of 11 staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The tempo is 'Ruhig und gemessen'. The first measure is marked 'sul G' and 'p'. The music features a series of eighth and sixteenth notes, with some slurs and accents. The second staff continues the melody, marked 'poco f' and 'Brett'. The third staff is marked 'ff' and 'Fließender'. The fourth staff is marked 'f' and 'p'. The fifth staff is marked 'f' and 'a tempo'. The sixth staff is marked 'riten.' and 'Brett'. The seventh staff is marked 'f' and 'p'. The eighth staff is marked 'sul D' and 'Mäßig schnell'. The ninth staff is marked 'f' and 'pp'. The tenth staff is marked 'mf' and 'breit'. The eleventh staff is marked 'p' and 'mf'. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

# Скрипка

5 drängen *pp* *cresc.* *f* rit. *breit*

*I* *ritardando*

6 Lebhaft *mf* *III*

*f* *II* *Verbreitern*

*III* *f* *mf* (2/4) *mp* *p*

*poco accel.* *III* rit. *stets verlungsumen* *poco f* *p* 7 Wie am Anfang rit.

*sul G* *poco a poco crescendo*

8 *poco f* *Breit* *f*

*III* *ff*

*rit. e dimin. a tempo* *II* *rit.* *a tempo*

III

Im Zeitmaß und Charakter  
eines geschwinden Tanzes

Frisch und stets bewegt

*mp*

*f*

*mf*

*mf*

*f*  $\rightarrow$  *mf*

*mp* *f*

*pizz.* *arco* *tr.* *p*

*pp* *crescendo sempre*

*breit*

# Скрипка

*pizz.* *arco* **3** Wieder sehr fließend

*ff* *pp*

*cresc.*

*mf* *f*

**4** weich mit viel Wärme

*mf*

*p.* *trm*

*mf*

**5**

*f* *p*

*rit.* *a tempo* *V* *V* *II* *weiter ausgreifen*

*p*

**6**

*f* *5*

Detailed description of the musical score: The score is for a violin in G major. It consists of six numbered sections. Section 3 is marked 'Wieder sehr fließend' and includes dynamics from fortissimo (ff) to pianissimo (pp) and a crescendo. Section 4 is marked 'weich mit viel Wärme' and starts at mezzo-forte (mf). Section 5 is marked 'weiter ausgreifen' and includes fortissimo (f) and piano (p) dynamics. Section 6 is marked 'a tempo' and includes piano (p) dynamics. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and fingering numbers (1-5).

# Скрипка

The score consists of ten staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. It features a melodic line with slurs and accents, followed by a section marked *pizz.* (pizzicato) and *p* (piano). The second staff continues the melodic line with slurs and accents. The third staff starts with a dynamic marking of *f* (forte) and includes fingerings 3, 2, and 4. The fourth staff features a circled number 7, a dynamic marking of *mp* (mezzo-piano), and the instruction *arco* (arco). The fifth staff is marked *f* and contains a slur over a series of notes. The sixth staff has a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) and includes a *v* (vibrato) marking. The seventh staff ends with a dynamic marking of *p* (piano). The eighth staff begins with a dynamic marking of *f* and includes a circled number 8. The ninth staff has a *ten.* (tension) marking and ends with a dynamic marking of *p*.

# Скрипка

*sempre crescendo*

*f crescendo* *ff crescendo* *pp*

Nicht zurückhalten

*crescendo*

*f crescendo*

*ff* *mf*

*cresc. molto* *Breit* *ff*

*pizz.* *rit.* *arco*

П. ХИНДЕМИТ

# СОНАТА

in D

ДЛЯ СКРИПКИ И ФОРТЕПИАНО

Соч. 11 № 2

ПАРТИЯ СКРИПКИ

ИЗДАТЕЛЬСТВО «МУЗЫКА» МОСКВА 1974

# СОНАТА in D

1

П. ХИНДЕМИТ, соч. 11 № 2

Скрипка

*f mit starrem Trotz*  
**Lebhaft** *poco rubato* *ff* *rubato*

Ф-п.

*f mit starrem Trotz* *ff*

*f* *tr* *f* *tr*

*f* *cresc. molto* *cresc. molto*

*ff poco rit.* *p* *a tempo und beschleunigen*

*ff* *pp*

*mf*

Handwritten annotations: *f*, *f*, *subito*, *cresc. molto*, *ritard*, *un poco*

Printed annotation: *Breit tenuto*

Handwritten annotations: *ff*, *molto rit.*, *pp*, *Langsam accel.*, *un poco*, *tr*, *ff Breit tenuto*, *molto rit.*, *pp ben legato*

Printed annotation: *Breit tenuto*

Handwritten annotations: *mf*, *pp*, *rit.*, *tr*, *tr*, *accel.*, *rit.*, *mf*, *mf*, *pp*, *mf*

Printed annotations: *mf*, *pp*, *mf*

Handwritten annotations: *pp stark drängen, sempre cresc.*, *un poco*, *pp stark drängen, sempre cresc.*, *un poco*

Printed annotations: *pp stark drängen, sempre cresc.*

First system of musical notation. It includes a vocal line with notes and rests, and a piano accompaniment with chords and melodic lines. Dynamic markings include *f* and *mf*. There are also some handwritten annotations in the piano part.

Second system of musical notation. It begins with the tempo marking *Fließend* and *a tempo*. The vocal line includes the lyrics "Fließend" and "un poco accel." with handwritten notes "nuakuo-ucapre" and "un poco accel." above it. The piano accompaniment features chords and a melodic line. Dynamic markings include *p* and *f*. A handwritten note "Sej uerpu" is written below the piano part.

Third system of musical notation. It continues the piano accompaniment from the previous system. The tempo marking *a tempo* is present. Dynamic markings include *p*. The piano part consists of chords and a melodic line.

Fourth system of musical notation. It features the tempo marking *ruhig* and *ein wenig fließender*. The vocal line includes the lyrics "ruhig" and "ein wenig fließender" with handwritten notes "ruhig" and "ein wenig fließender" above it. The piano accompaniment features chords and a melodic line. Dynamic markings include *p*. Handwritten notes "bisher" and "heiß" are written below the piano part.

Fifth system of musical notation. It begins with the tempo marking *neu ausholend* and *pp*. The vocal line includes the lyrics "neu ausholend" and "un poco accel." with handwritten notes "neu ausholend" and "un poco accel." above it. The piano accompaniment features chords and a melodic line. Dynamic markings include *pp*. Handwritten notes "un poco accel." and "16" are written below the piano part.

*cresc.* weit ausspannend *creno uesp. f 100*

*a tempo* nachlassend *scendibile*

*mf* *cresc.* *tr* *f*

*4* Frisch *creno* un poco accel.

*8* *ff* *rit.* *fff* Breit *uypok*

5

*pohne Ausdruck*  
**Lebhaft** *rubato*

*p* *Sullese*

*cresc.* *f* *legato!*

*fp* *poco f* *pp* *poco f*

*no pre ripetizioni*

*cresc. molto* *respiro* *ff*

*poco*  
*W*  
*6*

Handwritten title: *Handwritten text, possibly "Handwritten title"*

6

Sehr stürmisch und stets stark drängen

*ff frei*

*ff*

*fp*

*sul G*

*ff*

*mf*

*fp*

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*ff tenuto*

*ff tenuto*

*accel. molto*

*poco rit.*

7

Stets wild, ungebändigt *quero, ungebändigt*

*legato*

*P cresc. molto*

*f*

*tr*

*tr*

*ff*

*cresc.*

*poco rit.*

*fff*

*tempo*

*no zamagros 76*

*f*

*ff*

*f*

*ff*

dim. *beruhigen und verbreitern*  
*harmo.* *dim.*

Handwritten annotations: *13*, *5*, *3*

*mf* *ritard.* *pp* *Langsam, accel.*  
*ruhig* *pp* *ben legato*  
*mf* *mezzomo*

Handwritten annotation: *8*

*mf* *rit.* *pp* *accel.* *mf* *rit.*  
*mf* *pp* *mf*

Handwritten annotations: *tr*, *tr*, *tr*

*tempo forte* *pp stark drängen, sempre cresc.*  
*pp stark drängen, sempre cresc.*

First system of musical notation. It consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The music features a melodic line in the upper treble staff and a more rhythmic accompaniment in the grand staff. Dynamics include *f* and *tr* (trills). A *ritard.* (ritardando) marking is present above the upper staff.

Second system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *mf* and *p*. A section is marked *Fließend* (flowing) and *un poco accel.* (a little acceleration). There are trills (*tr*) and a dynamic marking of *f*. A circled number '9' is written above the first measure of the upper staff.

Third system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *p a tempo* and *ppp* (pianississimo). A *ruhig* (calm) marking is present in the lower right. The music consists of flowing melodic lines in both hands.

Fourth system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *ein wenig fließender* (a little flowing). There are handwritten annotations: *Tempo 2/4* and *85y-3/2*. The system shows changes in time signature from 2/4 to 3/4 and back to 2/4.



*p* *stets treiben* *progross* *cresc.*

*SPP* *no crescendo* *cresc.*

*molto* *f* *mp* *sempre cresc.*

*molto* *f* *mp* *sempre cresc.*

*ff* *ff* *robusto* *fluen*

*mf cresc.* *molto accel.* *ff*

*mf cresc.* *ff*

*Prestissimo* *fff* *8*

*fff*

*no cresc/accel*

II 7'

sul G

*p* **Ruhig und gemessen** *meno mosso u. più mosso* *poco a poco cresc.*

*p* Die Vorschläge nicht zu kurz *poco a poco cresc.*

*p* *meno mosso*

*poco f*

*poco f*

*p*

*meno mosso*

*mf*

*f* **breit** *meno mosso*

*f*

*meno mosso*

*ff*

*ff*

*p* **Fließender** *meno mosso*

*p*

First system of musical notation. It consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The music features dynamic markings of *f* and *p*. An *accel.* marking is present in the upper right. Handwritten numbers '4 3 5 4 3 2' are written above the notes in the second measure of the grand staff.

Second system of musical notation. It consists of three staves. The top staff has a *f* dynamic. The grand staff below has *f* and *p* dynamics. A *ff* marking is present. The system includes a *rubato* marking and a *vogel zwanzig* handwritten annotation. There are also some scribbled-out notes and a circled '3'.

Third system of musical notation. It consists of three staves. The top staff has a *mf* dynamic and is marked *a tempo*. The grand staff below has *mf* and *f* dynamics. The system includes *accel.*, *rit.*, and *Breit* markings. A circled '3' is present. Handwritten notes 'ne 74' and 'ne y. 2016' are visible.

Fourth system of musical notation. It consists of three staves. The top staff has a *p* dynamic and is marked *vibr.* and *sul D*. The grand staff below has *p*, *f*, and *mf* dynamics. The system includes *espress.* and *poco* markings.

3  
4

*уверено и точно, гонимому*

4

*pp* Mäßig schnell  
Mit viel innerlicher Bewegung

*pp* sempre ben legato

*уверено, не сомневаясь*

*f* breit

*уверено*

*mf*

*p*

*p*



mf *Lebhaft* *conqu* *nuovo*

mf *nuovo* *conqu*

f

*conqu* *nuovo*

verbreitern *particolare* *dim.*

*dim.*

*conqu!*

Ruhig *f* *mf* *mp*

*espress.* *mf* *espress.* *mp*

*p* *poco accel.* *rit.* *stets verlangsamten* *poco f* *rit.*

*nuovo* *rit.* *conqu*



5'

6. Thema u. erste Sinfonie - Thema

III

Im Zeitmaß und Charakter eines geschwinden Tanzes

*beno u. omlublenno*

Frisch und stets bewegt

*mp*

*f*

*p*

*f*

*scabell*

1. 2.

*p*

*mf*

*p*

3

1

*mf*

*p*

*mf*

*mp*

*mf*

*tr*

*mf*

*mf*

sempre cresc. *f* *mf*

sempre cresc. *f*

This system contains the first two systems of music. The top staff features a melodic line with a *sempre cresc.* marking and a dynamic change from *f* to *mf*. The piano accompaniment also includes a *sempre cresc.* marking and a *f* dynamic.

*mp*

*p*

This system contains the third and fourth systems of music. The top staff has a *mp* dynamic. The piano accompaniment has a *p* dynamic.

pizz. *f* *f* *dim.*

This system contains the fifth and sixth systems of music. The top staff includes a *pizz.* marking and a *f* dynamic. The piano accompaniment has *f* and *dim.* markings.

arco *tr* [2] *pp*

*tr* *pp* *pp*

This system contains the seventh and eighth systems of music. The top staff includes an *arco* marking, a *tr* (trill) marking, a boxed number 2, and a *pp* dynamic. The piano accompaniment has *tr* markings and *pp* dynamics.



8

*ppp*

*p*

*meno*

Handwritten notes: *meno* (above right), *p* (below right), *meno* (below right)

8

*cresc.*

*cresc.*

*mf*

*f*

*mf*

*f*

8

*mf* *weich, mit viel Wärme*

*mp* *sempre legato*

Handwritten notes: *mf* *weich, mit viel Wärme* (above right), *mp* *sempre legato* (below right)

Handwritten musical score for piano with vocal line. The score is in G major and 2/4 time. It consists of five systems of music. The first system has a vocal line starting with "legato" and a piano accompaniment. The second system has a piano accompaniment with "mf" and "p" markings. The third system has a vocal line with "no your eyes!" and piano accompaniment with "mf" and "ten." markings. The fourth system has a vocal line with "le papaver rouge" and piano accompaniment with "p" and "3" markings. The fifth system has a vocal line with "dit no change" and piano accompaniment with "f", "p", "3", "rit.", and "dim." markings. There are also handwritten notes like "X le wofy" and "legato" at the bottom.

*u. 2/2 p*  
*rit. p*  
*a tempo*  
*8*

This system contains the first two staves of music. The upper staff has a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with a *p* dynamic and includes handwritten notes *u. 2/2 p* and *rit. p*. The lower staff has a bass clef and a key signature of two sharps. It includes the instruction *a tempo* and a circled *8*. The music features a mix of eighth and sixteenth notes with some slurs.

*weiter ausgreifen*  
*8*  
*weiter ausgreifen*  
*f*  
*legato*

This system contains the next two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two sharps. It includes the instruction *weiter ausgreifen* and a circled *8*. The lower staff has a bass clef and a key signature of two sharps. It includes the instruction *weiter ausgreifen* and a *f* dynamic. The music continues with eighth and sixteenth notes, some with slurs.

*6*  
*mp*  
*f*  
*Tempo*  
*u. stets sehr rhythmisch*

This system contains the next two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two sharps. It includes a circled *6* and a *mp* dynamic. The lower staff has a bass clef and a key signature of two sharps. It includes a *f* dynamic and the instruction *Tempo*. The music features eighth and sixteenth notes with slurs.

*p*  
*dim.*

This system contains the next two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two sharps. It begins with a *p* dynamic. The lower staff has a bass clef and a key signature of two sharps. It includes a *dim.* instruction. The music consists of eighth and sixteenth notes with slurs.

*pizz.*  
*p*  
*p*

This system contains the final two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two sharps. It includes a *pizz.* instruction and a *p* dynamic. The lower staff has a bass clef and a key signature of two sharps. It includes a *p* dynamic. The music features eighth and sixteenth notes with slurs.

*mp olego bar*

This page contains a handwritten musical score for piano and voice, consisting of six systems of staves. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and various dynamic markings such as *f*, *mf*, *ff*, *mp*, *p*, and *sempre cresc.*. The score is heavily annotated with handwritten notes and corrections in black ink. In the second system, there is a circled section of notes with the handwritten word "Lento" above it. The third system features a circled section with the handwritten word "Andante molto" above it. The fourth system has a circled section with the handwritten word "Andante" above it. The fifth system includes a circled section with the handwritten word "mp" above it. The sixth system includes a circled section with the handwritten word "p" above it. The score is written on a page numbered 24 in the top left corner.

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) begins with a melodic line marked *mf*. The lower staff (bass clef) provides harmonic accompaniment with chords and moving lines. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a *p* dynamic marking and a circled section. The lower staff has a *f* dynamic marking. A circled '8' is present in the upper staff. The lower staff includes the marking *mf legato*.

Third system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the accompaniment with various chordal textures.

Fourth system of musical notation. The upper staff has a *ten.* (tension) marking. The lower staff features a complex accompaniment with many accidentals (flats and naturals).

Fifth system of musical notation. The upper staff has a *p* dynamic marking. The lower staff has a *p* dynamic marking and the instruction *sempre cresc.* (sempre crescendo).

*Воронеж*

*f cresc.* *ff cresc.*

*f cresc.* *ff cresc.*

9 *pp* Nicht zurückhalten *no fingerboard*

*fff* *PPP* *sempre ben legato* *Delicate*

*ppp* *p*

8 *cresc.* *mf*

3 5 8 *cresc.* *mf*

5 4 3

This system contains the first system of music. It features a treble clef staff with a melodic line and a grand staff (treble and bass clefs) with a more complex accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#). Handwritten annotations include '8' above the treble staff, '3 5 8 cresc.' below the grand staff, and '5 4 3' above the treble staff. Dynamics include 'cresc.' and 'mf'.

8 *f* *f cresc.*

*mf*

3

This system contains the second system of music. It continues the melodic and accompaniment lines. Handwritten annotations include '8' above the treble staff, 'f' above the treble staff, 'f cresc.' below the grand staff, and '3' above the treble staff. Dynamics include 'f' and 'mf'.

10 *ff* *mf*

8 8 *ff* *mf*

*ff* *mf*

This system contains the third system of music. It features a treble clef staff with a melodic line and a grand staff. Handwritten annotations include '10' in a box above the treble staff, '8 8' above the grand staff, and 'ff' and 'mf' in both staves. Dynamics include 'ff' and 'mf'.

*mp* *mp* *cresc. molto*

*pizz.*

This system contains the fourth system of music. It features a treble clef staff with a melodic line and a grand staff. Handwritten annotations include 'mp' in both staves, 'cresc. molto' below the grand staff, and 'pizz.' below the grand staff. Dynamics include 'mp' and 'cresc. molto'.

*ff sempre* *Breit* *mf arco* *rit.*

8 *ff sempre* *arco*

This system contains the fifth system of music. It features a treble clef staff with a melodic line and a grand staff. Handwritten annotations include 'ff sempre' and 'Breit' in the treble staff, 'mf arco' and 'rit.' in the grand staff, and '8' above the grand staff. Dynamics include 'ff sempre', 'mf', and 'arco'.